

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Юридический подкомитет

659-е заседание

Среда, 3 апреля 2002 года, 15 час.

Вена

*Председатель: г-н КОПАЛ (Чешская Республика)**Заседание открывается в 15 час. 11 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Объявляю открытым 659-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Пункт 3 – Общий обмен мнениями

Уважаемые делегаты, мы продолжим сейчас рассмотрение пункта 3 повестки дня "Общий обмен мнениями". Я собираюсь закрыть общий обмен мнениями к концу заседания. Поэтому прошу желающих выступить записываться безотлагательно. У меня пока только один записавшийся, это представитель Мексики. Слово предоставляется уважаемой представительнице Мексики.

Г-жа ЖАССО (Мексика) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Прежде всего моя делегация очень рада видеть вас в должности председателя. Работа Подкомитета очень важна и вы в ней очень нужны. Перед нами стоят большие задачи – наладить функционирование международного правового механизма и международных правовых договоров по космосу. Хочу заверить вас, что вы можете всегда рассчитывать на нашу делегацию.

Также хотела бы поблагодарить г-жу Мазлан Отман за ее доклад и работу на этом поприще на посту Директора Управления Организации

Объединенных Наций по вопросам космической деятельности.

Мы хотели бы присоединиться к заявлению представителя Венесуэлы, который вчера изложил позицию ГРУЛАК. Как и в прошлые годы мы считали и считаем, что нам нужны универсальные международные договоры. В связи с этим Юридический подкомитет призван сыграть важнейшую роль в определении препятствий на пути к их универсальному присоединению. Ему надлежит найти стимулы, чтобы ускорить этот процесс. Пропаганда и агитация через региональные космические центры могут запустить этот процесс и развить понимание у широкой общественности.

Что касается концепции "запускающее государство", то мы ознакомились с документом секретариата A/АС.105/678, в котором обобщается текущая практика государств в применении этой концепции и делаются предложения для законодателей. Мы думаем также, что анализ этого вопроса полезен в качестве основы для обмена мнениями и опытом.

Что касается проекта Конвенции ЮНИДРУА о международных интересах в отношении космической собственности и гарантии имущественных прав, то мы должны эту идею поддержать. Мы считаем, что КОПУОС должен ускорить этот процесс. Очень важно соблюсти все принципы космического права и текст Протокола должен их включать. Благодарю вас.

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что, начиная с его тридцать девятой сессии, Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы переводов и редактирования, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю вас. Больше нет желающих выступить. Если так, то я окончательно закрываю рассмотрение пункта 3 повестки дня "Общий обмен мнениями". Переходим к рассмотрению пункта 4 повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу".

Пункт 4 – Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу

В моем списке на выступление двое записавшихся. Слово предоставляется уважаемой представительнице Малайзии.

Г-жа ХАШИМ (Малайзия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Мы приветствуем вас на этом посту и желаем вам всяческих успехов. Мы уверены, что под вашим руководством мы успешно завершим нашу работу, и заверяем вас в нашей всемерной поддержке. Мы также благодарим Управление за проделанную работу по подготовке сессии. Малайзия выражает признательность за утверждение нашей страны полноправным членом Комитета.

Что касается договоров Организации Объединенных Наций по космосу, то одним из препятствий, которое мешает Малайзии их ратифицировать, является отсутствие экспертизы по космическому праву.

Малайзия понимает, что ратификация означает наличие внутреннего режима, который обеспечивал бы соблюдение норм договоров в национальном праве. Сейчас идет активное и интенсивное изучение этих вопросов.

Очень хорошо, что Управление занялось организационно-программным строительством космического права в развивающихся странах, чтобы они могли провести какую-то экспертизу. Но несмотря ни на что, мы имеем национальные регистры космических объектов, докладываем в Организацию Объединенных Наций, как того требуют условия Конвенции о регистрации. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемую представительницу Малайзии. Я поздравляю вашу страну, нашего полку прибыло, мы очень рады видеть вас в наших рядах. Слово предоставляется уважаемому представителю Соединенных Штатов Америки.

Г-н МАТИАС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Г-н Председатель, по этому пункту повестки дня Юридического подкомитета у каждого из нас есть возможность прокомментировать статус международного космического права, чем я и воспользуюсь. Я хотел бы затронуть два вопроса.

Во-первых, я хотел бы обратиться к статусу четырех основных договоров. Я проконсультировался с договорно-правовым отделом Госдепартамента по Договору о космосе, Соглашению о спасании и возвращении астронавтов и Конвенции об ответственности, в отношении одного из них США имеет честь быть депозитарием. С апреля 2001 года мы не получили никаких новых уведомлений и депозитарных грамот. Может быть другие депозитарии получили уведомления, хорошо было бы услышать об этом. Очень многие государства так и не присоединились к Договору о космосе. Мы надеемся, что они сделают это в первую очередь. Мы считаем, что космические договоры вполне себя оправдывают и даже в нынешних сложных условиях. Они создают хорошую основу для регулирования государственной и частной деятельности. Подкомитет должен всем государствам предложить ратифицировать все четыре договора.

Во-вторых, внутреннее исполнение договоров. На сессии Юридического подкомитета в прошлом году я излагал позицию США. Прежде всего следует сосредоточиться на внутреннем исполнении договоров. Конвенция по регистрации предусматривает, что государство запуска обязано заносить в учетные списки все свои космические объекты. В связи с этим я хотел бы проинформировать о шагах, которые мы предпринимаем в связи с этой Конвенцией. За истекший год Соединенные Штаты совершенствовали национальную систему учета регистрации космических объектов. Теперь она доступна через Интернет и пополняется в электронной форме, тем самым облегчается ее использование и совершенствование. Были определены внутренние критерии регистрации космических объектов, что обеспечивает надежность прав собственности американских и неамериканских операторов. Все хорошо понимают условия учета космических объектов в Соединенных Штатах. Мы собираемся включить в наш регистр все космические объекты, находящиеся во владении американских частных и правительственных организаций, запущенные как с территории США, так и за ее пределами. В целом Соединенные Штаты не собираются учитывать

неамериканские орбитальные нагрузки, запускаемые с нашей территории. Эти неамериканские объекты должны регистрироваться по линии оператора или владельца – другого государства, и только такое государство в состоянии правильно контролировать эксплуатацию космического объекта. Такую практику мы продолжим и будем регистрировать отчасти некоторые нефункциональные объекты.

Сейчас мы внимательно изучаем объекты, которые доведены до нас Управлением по космосу, в частности зарегистрированные по линии Организации Объединенных Наций и другими средствами, на предмет уточнения их статуса. Всем другим государствам мы предлагаем провести такую же записку своего регистрационного поля и механизма. Практика учета регистрации должна совершенствоваться, принося обоюдную пользу. Развитие международного сотрудничества в области регистрации – хорошая тема для работы на Подкомитете. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Соединенных Штатов Америки.

Хотел бы добавить пару слов в связи с одним из ваших тезисов, это количество новых государств/международных организаций, которые присоединились к конвенциям и договорам. Совсем недавно я получил документ A/AC.105/572/Rev.3, изменение 1, "Статус международных договоров о космической деятельности по состоянию на 1 января 2002 года". Я подсчитал количество государств – участников основных договоров, сейчас насчитывается 98 ратифицировавших эти договоры и 26 подписавших. Разумеется, в этом списке не отражены организации, потому что к тому времени эти инструменты не были открыты для организаций. Небольшое увеличение этого числа все-таки есть. Было всего 93. За истекшие четыре-пять лет добавились пять новых ратификационных грамот. В прошлом году не было ничего, но постепенно дело продвигается. Нам нужно двигаться к 100.

Я также прошелся по списку стран, которые еще не ратифицировали эти документы. В их числе есть многие, которые могли бы сделать это. Хочу их еще раз призвать сделать этот шаг. Было бы хорошо, если бы секретариат раздал при обсуждении этого вопроса такие списки о состоянии ратификационного процесса по каждому из договоров. Это мое личное

мнение по вопросу, который мы сейчас обсуждаем в рамках этого пункта повестки дня.

Уважаемые делегаты, у меня больше нет записавшихся в список по пункту 4 повестки дня. Кто еще желает выступить по этому вопросу сегодня? Нет желающих. Тогда мы продолжим рассмотрение пункта 4, "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу", завтра на утреннем заседании.

Уважаемые делегаты, мы приступим к рассмотрению пункта 7 повестки дня "Обзор и возможный пересмотр принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космосе".

Пока еще никто не записался на выступление. Если есть желающие выступить по пункту 7 повестки дня, то записывайтесь, пожалуйста, в список. Желающих нет. Значит мы продолжим рассмотрение пункта 7 завтра утром.

Уважаемые делегаты, мы приступаем к рассмотрению пункта 9 повестки дня «Рассмотрение концепции "запускающее государство"». Опять ни одной делегации в списке на выступление по этому пункту повестки дня на сегодняшнем заседании. Есть ли желающие внести свой вклад в обсуждение этого пункта? Нет желающих. Мы продолжим рассмотрение пункта 9 повестки дня завтра утром.

Уважаемые делегаты, я в ближайшее время закрою заседание Подкомитета, чтобы можно было созвать второе заседание рабочей группы по пункту 4 повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу". Если останется время после рабочей группы по пункту 4, то могла бы встретиться рабочая группа по пункту 9 на своем первом заседании. Председатели в зале, так что приготовьтесь, может быть вам удастся собрать вашу группу.

В заключение нашего заседания я хочу проинформировать вас о нашей работе на завтра. Завтра утром мы продолжим рассмотрение пунктов 4, 7 и 9 повестки дня. После закрытия официального заседания завтра утром продолжат работу рабочие группы по пунктам 4 и 9 повестки дня. Они проведут соответственно свои третьи и вторые заседания. Какие будут вопросы и замечания по предложенному графику работы? Нет. Заседание закрывается.

Заседание закрывается в 15 час. 28 мин.

**Заседание рабочей группы по пункту 4 повестки дня
"Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу"**

Председатель: В. КАССАПОГЛУ (Греция)

Заседание открывается в 15 час. 46 мин.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского/французского*]: Уважаемые коллеги, уважаемые сотрудники секретариата, для начала хотел бы высказать несколько идей о том, как мы могли бы рассматриваться вопросы, стоящие перед нашей рабочей группой, каким образом в ближайшие три года проводить анализ и изучение. Я перейду на французский язык.

Мы уже отмечали сегодня утром, что мандат группы можно разбить на три категории. Во-первых, нынешняя ситуация с договорами с точки зрения участия и движения в сторону универсальности.

Во-вторых, социологический подход и объяснение, почему государства не провели ратификацию, не присоединились и не поддержали договоры. Например, доклад, подготовленный Бюро на этот год (документ A/АС.105/722/Rev.1), в нем содержится таблица. В ней указаны государства, которые подписали и ратифицировали все три конкретных документа по спасанию, ответственности и регистрации, но не пожелали подписать сам Договор о космосе. Еще немалое можно сделать в этой области. Для начала нам следует конкретизировать ситуацию по отдельным договорам, посмотреть, как обстоит дело с их приемлемостью. Эту работу нужно проводить совместно с Управлением. Например, есть международные организации, кроме ЕКА, Европейского союза электросвязи, Европейской ассоциации по эксплуатации метеорологических спутников, которые в каком-то смысле привязаны к этим положениям и обязаны применять этот договор, как и Европейское космическое агентство, которое взяло обязательство по трем договорам. Случаев достаточно много.

Далее, могут быть какие-то частные учреждения, которые ведут свою космическую деятельность, которые имеют штаб-квартиру на территории государства-участника, не присоединившегося к договорам. Еще одна проблема.

Следующая проблема – вопрос распространения информации и знаний, если хотите, рекламная кампания, чтобы привлечь государства и негосударственные учреждения, включая соответствующую аргументацию. Например, как

можно обосновать такое участие, на что можно ссылаться. Скажем, у нас есть договор, который утвержден в резолюции Генеральной Ассамблеи (причем единогласно), так что все государства-участники, если они поддержали эту резолюцию, то в политическом смысле они взяли на себя определенные обязательства, а потом они не провели ратификацию.

Далее, необходимо обратить внимание на преимущества такого участия. Оно не мешает государствам вести космическую деятельность, большинство государств уже извлекают выгоды из космической деятельности, особенно в сфере прикладного космоса, телесвязи и т. д. А значит нужно, чтобы государства, не располагающие своими космическими ресурсами и которые все равно являются бенефициарами применения космической техники, присоединялись к договорам. Ведь это не просто пользователи или потенциальные пользователи. Они также могут стать жертвами столкновений или других аварий, связанных с космосом. Поэтому нужно, чтобы государства поддержали эти международные правовые положения.

Еще один важный момент. В рамках каждого государства договоры должны выполняться на базе национального законодательства. Вы все знаете, что в нескольких государствах есть национальное законодательство, относящееся к международной космической деятельности. Очень важную роль тут может сыграть и Управление Организации Объединенных Наций и Юридический подкомитет, не говоря уже о Комитете в целом, чтобы поощрять все государства на разработку национального законодательства, касающегося не только космической деятельности, но и применения космического права.

Последний аспект – это взаимоотношения нашего Подкомитета с другими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций (МСЭ, ФАО, ЮНЕСКО, Всемирная метеорологическая организация, ВОИС и т. д.).

И наконец, в Греции есть такое выражение, что священник сначала благословляет свою бороду, а потом уже всех других. Я имею в виду, что нельзя забывать и о содействии космическому праву. Это

работа, которую мы должны вести в рамках нашего Подкомитета при поддержке Управления и других учреждений, тех же университетов, и на деле способствовать усилению роли региональных центров в связи с прикладным космосом.

Вот несколько вступительных замечаний, которыми я хотел бы поделиться. Прошу поразмыслить над этим. Может быть у меня какие-то были пробелы, прошу их заполнять. Благодарю вас, уважаемые коллеги.

Не вижу реакции. Если нет реакции, то, наверное, вы не готовы прямо сейчас приступить к общему обмену мнениями. Тогда я должен закрыть заседание, чтобы у моего коллеги г-на Шрогла была возможность провести свою рабочую группу по концепции "запускающее государство". Прошу г-на Шрогла занять место в президиуме. Заседание рабочей группы закрывается.

Заседание закрывается в 16 час. 00 мин.